



INSTITUTO NACIONAL DE AVIAÇÃO CIVIL, I.P.

## CIRCULAR DE INFORMAÇÃO AERONÁUTICA • PORTUGAL

### INFORMAÇÃO AERONÁUTICA

Aeroporto da Portela / 1749-034 Lisboa

Telefone: 21 842 35 02 / Fax: 21 841 06 12

E-mail: [ais@inac.pt](mailto:ais@inac.pt)

Telex: 12 120 – AERCIV P / AFTN - LPPTYAYI

CIA N.º: 16/14

DATA: 01 de setembro de 2014

**ASSUNTO:** Restrição de utilização do espaço aéreo em zonas de conflito ou afetadas por condições meteorológicas adversas.  
Airspace utilization restrictions in conflict zones or affected by adverse meteorological conditions.

### 1. INTRODUÇÃO

A recente escalada de violência armada em zonas de conflito ou de teatro de guerra, bem como zonas afetadas por condições meteorológicas adversas, ou outro tipo de incidentes inopinados, têm vindo a afetar o território e o espaço aéreo das respetivas Regiões de Informação de Voo (FIRs).

Como resultado, constata-se uma permanente emissão de avisos aos operadores aéreos (e.g. NOTAM), pela EASA e pelo Eurocontrol, bem como por outras organizações internacionais, alertando para os potenciais riscos para a segurança operacional ao atravessar estas Regiões.

### INTRODUCTION

Recent events (such as the violence escalade in conflict and war zones as well as adverse meteorological conditions or other type of occurrences) have been affecting land, airspace and the respective Flight Information Regions (FIR).

Consequently there is a constant flow of safety information regarding carriers (e.g. NOTAM) produced by EASA, EUROCONTROL or other international organizations alerting to potential hazards and safety concerns regarding those Regions.

### 2. OBJETIVO

Alertar a comunidade da aviação civil para os potenciais perigos ao sobrevoar as supracitadas zonas e para a necessidade de efetuarem, previamente, uma avaliação de segurança operacional, de acordo com o tipo de ameaça, bem como para as restrições de espaço aéreo implementadas.

### OBJECTIVE

To alert civil aviation community to the potential hazardousness of overflying the abovementioned regions and to the necessity of making a safety assessment in accordance to the identified risks and hazards as well as the known airspace restrictions.

<b>3.</b>	<b>ÂMBITO DE APLICAÇÃO</b>	<b>SCOPE</b>
	A presente Circular de Informação Aeronáutica (CIA) aplica-se a todos os operadores aéreos a operar de e para aeroportos nacionais.	This Aeronautical Information Circular (AIC) is applicable to all air carriers flying from/to Portuguese airports.
<b>4.</b>	<b>DATA DE ENTRADA EM VIGOR</b>	<b>ENTRY INTO FORCE</b>
	A presente circular entra em vigor na data da sua publicação.	The present AIC enters into force on the date of publication.
<b>5.</b>	<b>RECOMENDAÇÃO</b>	<b>RECOMMENDATION</b>
	Considerando os riscos de segurança operacional nas FIR afetadas pelos diversos tipos de incidentes, o Instituto Nacional de Aviação Civil, I.P. (INAC, I.P.), recomenda a todos os operadores aéreos, a operar de e para aeroportos nacionais, que efetuem uma avaliação de segurança operacional, de acordo com o tipo de ameaça, e consultem, atempadamente, toda a informação relevante disponível, incluindo os NOTAMs, bem como a informação disponível nos sítios da internet da Agência Europeia para a Segurança da Aviação (EASA) <a href="http://ad.easa.europa.eu/sib-docs/page-1">http://ad.easa.europa.eu/sib-docs/page-1</a> e do Eurocontrol (“Network Operations Portal”) <a href="https://www.public.cfm.eurocontrol.int/PUBPORTAL/">https://www.public.cfm.eurocontrol.int/PUBPORTAL/</a> .	Considering the safety risks disturbing the flight information regions affected by the abovementioned potentially hazardous events, the Portuguese Civil Aviation Authority (INAC, I.P.) recommends to all air carriers flying to/from Portugal, to timely access all the relevant information available, including NOTAM and all other relevant safety information provided by the European Safety Aviation Agency (EASA) <a href="http://ad.easa.europa.eu/sib-docs/page-1">http://ad.easa.europa.eu/sib-docs/page-1</a> as well as the European Organization for the Safety of Air Navigation (EUROCONTROL) <a href="https://www.public.cfm.eurocontrol.int/PUBPORTAL/">https://www.public.cfm.eurocontrol.int/PUBPORTAL/</a> .

O INAC, I.P. continuará a monitorizar a situação, divulgando, sempre que necessário, novas informações ou recomendações.

The Portuguese Civil Aviation Authority will continue to closely monitor the upcoming events, providing further notice of relevant information and safety recommendations.

O VOGAL DO CONSELHO DIRETIVO



Paulo de Andrade